

2. Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 31, 8.2.2003.

3. Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo ene petine stroškov.

4. Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska se naloži plačilo štirih petin stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 19, 25.1.2003.

## SODBA SODIŠČA

(tretji senat)

z dne 12. oktobra 2004

v zadevi C-431/02: Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska (<sup>1</sup>)

(*Nevarni odpadki — Neizpolnjevanje obveznosti države — Direktiva 91/689/EGS*)

(2004/C 300/29)

(Jezik postopka: angleščina)

V zadevi C-431/02, Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: X. Lewis in M. Konstantinidis) proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: P. Ormond in K. Manji, skupaj z M. Demetriou, barrister) zaradi tožbe zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES, vložene 28. novembra 2002, je Sodišče (tretji senat) v sestavi A. Rosas, predsednik senata, A. Borg Barthet, sodnik, F. Macken (poročevalka), sodnica, in S. von Bahr in U. Löhmus, sodnika, generalni pravobranilec: P. Léger, sodni tajnik: R. Grass, dne 12. oktobra 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi, kot sledi:

1. Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska s tem, da ni sprejelo ukrepov, potrebnih za uskladitev s členom 1(4) in (5), členom 2(1), (2) in (4), členom 3(1)do (4), členom 4(1)do (3) in členom 5(2) Direktive Sveta 91/689/EGS z dne 12. decembra 1991 o nevarnih odpadkih (UL L 377, str. 20) ni izpolnilo obveznosti iz te direktive in Pogodbe ES.

2. V preostalem delu se tožba zavrne.

## SODBA SODIŠČA

(veliki senat)

z dne 5. oktobra 2004

v zadevi C-442/02 (predlog za sprejem predhodne odločbe Conseil d'Etat): CaixaBank France proti Ministère de l'Economie des Finances et de l'Industrie (<sup>1</sup>)

(*Pravica do ustanavljanja — Kreditne institucije — Nacionalna zakonodaja, ki prepoveduje obrestovanje računov za vloge na vpogled*)

(2004/C 300/30)

(Jezik postopka: francoščina)

(Začasni prevod; dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-442/02, katere predmet je predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljen na Sodišče na podlagi sklepa Conseil d'Etat z dne 5. oktobra 2004, ki je na Sodišče prispel 15. decembra 2002, v postopku CaixaBank France proti Ministère de l'Economie des Finances et de l'Industrie, ob sodelovanju Banque Fédérale des banques populaires in drugih, je Sodišče (veliki senat), v sestavi V. Skouris, predsednik, P. Jann, C.W.A. Timmermans, C. Gulmann, J.-P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues (poročevalec), predsedniki senatov, R. Schintgen, sodnik in N. Colneric, sodnica, S. von Bahr, sodnik, R. Silva de Lapuerta, sodnica in K. Lenaerts, sodnik, generalni pravobranilec: A. Tizzano, sodni tajnik: M. Múgica Arzamendi, glavna administratorka, dne 5. oktobra 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

Člen 43 nasprotuje zakonodaji države članice, ki kreditni instituciji, hčerinski družbi družbe iz druge države članice, prepoveduje obrestovanje računov za vloge na vpogled v eurih, ki jih odprejo rezidenti prve države članice.

(<sup>1</sup>) UL C 19, 25.1.2003.

## SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 21. oktobra 2004

v zadevi C-447/02 P: KWS Saat AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (<sup>1</sup>)

*(Pritožba — Znamka skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Absolutni razlog za zavrnitev — Razlikovalni učinek — Barva sama po sebi — Oranžna barva)*

(2004/C 300/31)

(Jezik postopka: nemščina)

*(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)*

V zadevi C-447/02 P, zaradi pritožbe na podlagi člena 49 statuta Sodišča, ki jo je dne 11. decembra 2002 vložila KWS Saat AG, s sedežem v Einbecku (Nemčija) (Rechtsanwalt: C. Rohnke), druga stranka v postopku je bil: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) (zastopnika: D. Schennen in G. Schneider), je Sodišče (drugi senat) v sestavi C.W.A. Timmermans, predsednik senata, C. Gulmann in J.-P. Puissochet, sodnika, N. Colneric, sodnica, in J. N. Cunha Rodrigues (poročevalec), generalni pravobranilec: P. Léger, sodni tajnik: M. Múgica Arzamendi, glavna administratorica, dne 21. oktobra 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

1. Pritožba se zavrne.
2. KWS Saat AG se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 55, 8.3.2003.

## SODBA SODIŠČA

(peti senat)

z dne 19. oktobra 2004

v zadevi C-472/02 (predlog za sprejem predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles), Siomab SA proti Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (<sup>1</sup>)

*(Okolje — Odpadki — Uredba (EGS) št. 259/93 o pošiljkah odpadkov — Pristojnost organa države odpreme kontrolirati kvalifikacijo predmeta pošiljke (predelava in odstranjevanje) in nasprotovati napačno kvalificirani pošiljki — Načini nasprotovanja)*

(2004/C 300/32)

(Jezik postopka: francoščina)

V zadevi C-472/02, katere predmet je predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljen na Sodišče z odločbo Cour d'appel de Bruxelles (Belgija) z dne 20. decembra 2002, ki je prispela na Sodišče dne 27. decembra 2002, v postopku Siomab SA proti Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, je Sodišče (peti senat), v sestavi R. Silva de Lapuerta, predsednica senata, C. Gulmann (poročevalec) in S von Bahr, sodnika, generalni pravobranilec: P. Léger, sodni tajnik: M.-F. Contet, glavna administratorica, dne 19. oktobra 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

*Uredba Sveta (EGS) št. 259/93 z dne 1. februarja 1993 o nadzoru in kontroli pošiljk odpadkov znotraj Evropske skupnosti, v Skupnost in iz nje, kot je bila spremenjena z Odločbo Komisije 98/368/ES z dne 18. maja 1998 in Odločbo Komisije 1999/816/ES z dne 24. novembra 1999, je treba razlagati v tem smislu, država članica, ki v skladu s členom 6(8) te uredbe uporabi posebni postopek prijave, po katerem tovorni list, izdan za pošiljko odpadkov, namenjenih za predelavo, prijavi pristojni organ države odpreme, ta organ, če meni, da bi bilo zaradi napačne kvalifikacije tega postopka s strani prijavitelja treba ugovarjati pošiljki, ne more po lastni iniciativi prekvalificirati te pošiljke in je dolžan prijaviti tovorni list drugim pristojnim organom in prejemniku. Njegova dolžnost je, da z vsemi možnimi sredstvi seznanji prijavitelja in druge pristojne organe s svojim ugovorom, in sicer najkasneje v roku iz člena 7(2) te uredbe.*

(<sup>1</sup>) UL C 44, 22.2.2003.